



Design, comfort e tecnologia imbattibili: la versione rivisitata dell'Audi Q7

- Design inconfondibile con nuovi dettagli per non passare mai inosservati
- Per la prima volta, i proiettori e le luci posteriori possono essere personalizzati grazie alla tecnologia d'illuminazione digitale
- La configurazione variabile degli interni è una soluzione ideale per la famiglia, il lavoro e il tempo libero

Ingolstadt, 30 gennaio 2024 – Audi riscrive il primato dei SUV familiari con un design pulito e tecnologie ulteriormente ottimizzate. Il nuovo design degli esterni con la parte frontale e posteriore inedite accentua il carattere grintoso del SUV, che si distingue per la sua versatilità di prima classe e la generosa offerta di spazio con fino a sette posti a sedere. Per la prima volta in una Q7, i proiettori a LED Matrix HD inclusivi di laser come abbaglianti supplementari dispongono di luci diurne digitali con firme luminose selezionabili. Le luci posteriori digitali OLED con quattro design selezionabili per le luci di coda completano l'offerta d'illuminazione. Nuovi cerchi, colori, inserti decorativi e sedili con cuciture a contrasto consentono una personalizzazione ancora maggiore per il SUV più versatile tra i modelli Q. I prezzi della nuova Audi Q7 partono da CHF 88'600.—.

Dal prototipo al modello di successo

Nel 2003 il viaggio di successo dell'Audi Q7 iniziò come prototipo con il nome di Audi Pikes Peak quattro al North American International Motor Show. Pensata come automobile adatta a tutte le strade e un uso moderatamente off-road, anche l'attuale Q7 rimane fedele alle sue virtù in fatto di design, tecnologia e funzionalità, riscontrando successo in tutto il mondo da 18 anni. Il primo SUV del marchio con i quattro anelli è stato presentato al pubblico nel 2005 presso l'IAA (Salone internazionale dell'automobile) di Francoforte, giusto in tempo per il 25° anniversario della trazione quattro con trazione integrale permanente e differenziale centrale Torsen (distribuzione della coppia 40: 60 – anteriore risp. posteriore). Il nuovo «superlativo» nel segmento dei SUV, così titolava Audi per il lancio della Q7, unisce maestosità, sportività e versatilità. Da allora l'Audi Q7 è considerata una tuttofare che coniuga grande prestigio e svariate possibilità di impiego. Dimensioni imponenti, presenza regale: con una lunghezza di oltre cinque metri, un passo di circa tre metri, spazio per sette persone e un volume del bagagliaio fino a 2035 litri, la prima generazione della Q7 si è piazzata al primo posto nel segmento dei SUV. Dal 2008 al 2012, la Q7 V12 TDI ha ripreso il meglio della serie:

con i suoi 500 CV e una coppia di 1000 Nm, ha conquistato tutti nel segmento SUV. La V12 TDI è stata inoltre la prima Audi in assoluto a lasciare lo stabilimento di Bratislava con un impianto frenante in ceramica di serie.

La restante gamma dei motori a benzina spaziava da 272 a 350 CV, mentre i modelli diesel arrivavano fino ai 500 CV sopra menzionati. Dall'inizio della produzione nel 2006 fino alla fine della produzione della prima generazione nel 2015, più di 550 000 clienti hanno optato per una Q7 di prima generazione.

Potenti, spaziosi, eleganti: gli esterni

Dopo la seconda generazione con sterzo integrale, lanciata nel 2015, e un primo aggiornamento del prodotto nel 2019, con la sua seconda rivisitazione la nuova Q7 esprime al meglio il suo design robusto ed elegante. Il SUV più grande e più versatile del marchio con i quattro anelli è espressione del moderno linguaggio stilistico di Audi. Con la sua forma ancora più ridotta, le superfici lineari e il suo volume straordinariamente grande, la Q7 è sinonimo di versatilità in ogni situazione di vita. Gli sbalzi e il passo creano proporzioni possenti e sicure di sé, che possono essere ulteriormente sottolineate con cerchi e colori esterni dal carattere deciso. L'inconfondibile calandra single frame Audi dal design ottagonale e verticale conquista grazie ai suoi inserti verticali a forma di goccia negli esterni della versione base e a forma di L nel pacchetto per esterni S line e nell'Audi SQ7 TFSI. L'appartenenza ai modelli di punta di Audi e la netta distinzione dai modelli A è visibile a prima vista. Inoltre, il nuovo rapporto tra il contorno della griglia della calandra e i fari ora posizionati più in alto crea un'architettura del tutto nuova nella parte frontale, che sottolinea chiaramente l'aspetto possente della nuova Q7, che acquisisce così una maggiore presenza. L'immagine sicura di sé della Q7 è sottolineata dalle nuove prese d'aria dal design marcato e dal profilo colorato, chiaramente integrate nell'architettura di base.





Audi ha ridotto con coerenza gli elementi decorativi per conferire alla vettura un aspetto ancora più pulito ed essenziale. Per distinguere a prima vista il pacchetto per esterni base e S line, nel modello base le zone del paraurti anteriore, delle soglie delle porte e del diffusore sono in colore a contrasto, a sottolineare il possente look off-road. Tutti i propulsori dell'Audi Q7 sono dotati di un impianto di scarico con terminali integrali ed esteticamente accattivanti. Il pacchetto per esterni S line si ispira ancora di più all'Audi SQ7 TFSI e spicca per le prese d'aria laterali chiaramente pronunciate nel paraurti anteriore, conferendo così alla vettura un design ancora più sportivo.

La calandra single frame colpisce per i suoi colori particolari. Su richiesta, sono disponibili i pacchetti look nero e nero plus che conferiscono agli esterni accenti marcati nella zona della calandra single frame Audi, delle modanature dei finestrini laterali e del paraurti anteriore e posteriore. I proiettori di nuova concezione con tecnologia a LED Matrix HD, dotati di laser come abbaglianti supplementari, nonché le luci diurne digitali posizionate sul bordo orizzontale superiore conferiscono alla Q7 un'espressione ancora più possente. In combinazione con le luci posteriori digitali OLED, disponibili per la prima volta sulla Q7, il carattere sofisticato del modello risulta ancora più evidente.

Personalizzazione allo stato puro: i proiettori e le luci posteriori di serie nella Q7 sono dotati di potenti proiettori a LED Matrix per illuminare la carreggiata. Sono inoltre disponibili proiettori a LED Matrix HD con luci laser Audi, ognuno dei quali è dotato di 24 LED e di un diodo laser ad alte prestazioni. Una luce ambiente blu integrata nei proiettori simboleggia la precisione della tecnologia laser e rende subito riconoscibile questa opzione di equipaggiamento. Le luci laser si accendono a partire da

70 km, aumentando notevolmente la portata degli abbaglianti. Una novità per l'equipaggiamento top di gamma dei proiettori: le firme luminose digitali delle luci diurne. Conferiscono alla Q7 un aspetto caratteristico e inconfondibile e consentono all'utente di selezionare una delle quattro diverse firme luminose tramite l'MMI. La novità non è solo l'ampliamento delle funzionalità dei proiettori, ma anche la loro configurazione. Il posizionamento più alto delle luci diurne conferisce alla Q7 una maggiore ampiezza e più espressività. Per la prima volta nella Q7 sono disponibili come optional anche le grandi luci posteriori OLED digitalizzate (OLED = organic light emitting diode), anch'esse dotate di quattro firme luminose digitali.

Inoltre, come nelle Audi A8, Q8 e Q5, in combinazione con i sistemi di assistenza, le luci posteriori digitali OLED dispongono anche di una funzione che misura la velocità di avvicinamento: quando altri utenti della strada si avvicinano da dietro alla Q7 ferma a meno di due metri, la centralina attiva tutti i segmenti OLED digitali. Altre funzioni sono gli indicatori di direzione dinamici e le diverse scenografie coming home e leaving home, adatte a qualsiasi firma luminosa digitale.





Nuovi elementi decorativi, colori e cerchi ampliano l'offerta di equipaggiamenti

Con l'upgrade della Q7, Audi ha perfezionato ulteriormente il programma di equipaggiamenti. Le cuciture dei rivestimenti dei sedili per il modello base sono ora realizzate di serie e sono in colore a contrasto grigio. Inoltre, sono disponibili nove inserti decorativi. Novità in programma: legno marezzato di frassino argento naturale per il modello base, alluminio opaco spazzolato con punzonatura lineare argento e carbonio saia opaco per la Q7 con pacchetto sportivo S line e la SQ7 TFSI.

Per poter personalizzare ulteriormente la Q7 secondo i propri desideri sono disponibili tre nuovi colori per la verniciatura. Le verniciature metallizzate Oro Sakhir, Blu Ascari o Rosso Chili rendono il modello particolarmente sportivo. Le novità per la clientela non riguardano solo i colori: il portafoglio di cerchi offre cinque nuovi design nelle dimensioni da 20 a 22 pollici. Su richiesta, a partire dalle dimensioni delle ruote da 21 pollici, sono disponibili i colori nero metallizzato, grigio satinato opaco con inserti in nero lucido o nero metallizzato tornito a specchio.

Con l'aggiornamento del modello, Audi amplia anche la sua gamma di app: per la prima volta, infatti, i passeggeri possono accedere direttamente a popolari app di terzi (ad es. Spotify). I regolari aggiornamenti del software e un'offerta in continua crescita consentono una personalizzazione ancora maggiore del sistema di infotainment. Lo store con un portafoglio di app specifiche per il mercato amplia il sistema modulare di infotainment di terza generazione (MIB 3).

Per quanto riguarda i sistemi di assistenza alla guida, è stata migliorata soprattutto la visualizzazione perimetrale. L'Audi virtual cockpit presenta tra le altre cose l'avvertimento di cambio corsia, gli altri utenti della strada (autocarro, autovettura e moto), l'avvertimento della distanza, l'assistente agli incroci e l'informazione semaforica online in sorprendente qualità Full HD. Oltre allo store per le app e alla nuova visualizzazione perimetrale, viene arricchito anche l'equipaggiamento di serie previsto nell'upgrade del prodotto Q7: ora di serie vengono montati, tra le altre cose, cerchi in lega leggera da 19 pollici, proiettori a LED Matrix e luci posteriori a LED, rivestimenti dei sedili in pelle/similpelle, sedili anteriori riscaldabili e regolabili elettricamente con supporto lombare a 4 vie. A ciò si aggiungono la Smartphone Interface con integrazione dell'app store e l'Audi phone box.

Sicurezza su ogni fondo stradale: l'assetto con DNA Audi

Solo un'Audi viaggia come un'Audi: così i quattro anelli sottolineano il DNA Audi delle caratteristiche di guida, naturalmente anche nella Q7. Cinque caratteristiche definiscono il comportamento di guida: equilibrato, solido, controllato, preciso e senza sforzo. Assetto, sterzo, trazione, sistemi di frenata e di regolazione svolgono tutti un ruolo fondamentale nel creare un'esperienza di guida sempre sicura, superiore e confortevole. Già nell'equipaggiamento di serie, la Q7 offre una sensazione di guida armoniosa grazie all'assetto equilibrato con sospensioni in acciaio. Inoltre, si distingue come veicolo da traino affidabile e sicuro: può trainare rimorchi fino a 3,5 tonnellate.

Come equipaggiamento opzionale è possibile scegliere una sospensione pneumatica a regolazione elettronica con sistema di ammortizzatori adattivo a regolazione continua, come adaptive air suspension o adaptive air suspension sport (equipaggiamento di serie per la SQ7 TFSI). A seconda delle esigenze di chi guida e della situazione, il sistema varia l'assetto fino a 90 millimetri, offrendo inoltre una regolazione del livello. Sulle tratte autostradali avviene automaticamente un abbassamento fino a 30 millimetri in funzione della velocità, mentre con adaptive air suspension sport questo si limita a 15 millimetri. Sugli sterrati, a basse velocità è possibile selezionare un'altezza libera dal suolo supplementare fino a 60 millimetri tramite la funzione «Sollevamento» di Audi drive select. Inoltre, lo sterzo integrale opzionale (di serie sulla SQ7 TFSI) assicura ancora più sicurezza e comfort. A basse velocità le ruote posteriori sterzano fino a cinque gradi in direzione opposta rispetto alle ruote anteriori. In questo modo il diametro di sterzata si riduce fino a un metro e la maneggevolezza in fase di manovra aumenta. Allo stesso tempo, si percepisce maggiore comfort e stabilità alle velocità più elevate, poiché le ruote posteriori sterzano nello stesso senso di quelle anteriori. Su richiesta, è disponibile anche per i modelli V6 TFSI e TDI il pacchetto per l'assetto advanced con stabilizzazione attiva elettromeccanica del rollio e sterzo integrale. Per migliorare la maneggevolezza della Q7 nelle situazioni quotidiane, come durante le manovre nei parcheggi, negli autosili e nel garage di casa, l'ottimizzazione dello sterzo assicura una maggiore facilità nelle manovre. Altrettanto utile è l'assistente di parcheggio Remote plus: con il supporto di telecamera, sensori radar e a ultrasuoni, le manovre a bordo dell'Audi Q7 sono un gioco da ragazzi, anche nei parcheggi stretti. La procedura di parcheggio viene gestita tramite l'app myAudi sullo smartphone. Per uscire dal parcheggio, il motore viene riavviato tramite l'app myAudi e poi il veicolo viene manovrato in modo che sia possibile salire comodamente.





Efficienti e potenti: i motori

Il programma si apre con il 45 TDI quattro (consumo di carburante combinato in l/100 km: 8,4–7,8; emissioni di CO2 nel ciclo combinato in g/km: 220–204), un motore diesel da 3 litri in grado di erogare una potenza di 170 kW (231 CV) e una coppia vigorosa di 500 newton metri. Il livello di plateau è raggiunto tra i 1500 e 3000 giri. L'Audi Q7 45 TDI scatta da 0 a 100 km/h in 7,1 secondi e raggiunge una velocità massima di 226 km/h. A questo motore segue il 50 TDI quattro (consumo di carburante combinato in l/100 km: 8,4–7,8; emissioni di CO2 nel ciclo combinato in g/km: 220–204). La versione più potente eroga 210 kW (286 CV) e una coppia di 600 newton metri. Con questo propulsore il grande SUV accelera da 0 a 100 km/h in 6,1 secondi per poi proseguire fino a raggiungere la velocità massima di 241 km/h. Nell'Audi Q7 55 TFSI (consumo di carburante combinato in l/100 km: 11,0–10,1; emissioni di CO2 nel ciclo combinato in g/km: 251–229) lavora un motore a benzina 6 cilindri con cilindrata da tre litri e iniezione diretta che eroga 250 kW (340 CV). Con una larga fascia di regimi compresa tra 1370 e 4500 giri, il motore sviluppa una coppia massima di 500 newton metri. Il motore a benzina turbocompresso fa scattare l'Audi Q7 da 0 a 100 km/h in 5,6 secondi. La velocità massima è limitata elettronicamente a 250 km/h.

Tutti i motori V6 dell'Audi Q7 sono in grado di trainare carichi rimorchiabili fino a 3,5 tonnellate. In questo modo si possono trainare tranquillamente le roulotte e, ad esempio, i rimorchi per cavalli. I motori sono equipaggiati con un sistema tiptronic a 8 rapporti, la trazione integrale permanente quattro e il sistema ibrido leggero, che nell'uso da parte del cliente può ridurre i consumi fino a 0,5 litri ogni 100 chilometri. I principali elementi costitutivi di questo modello sono la batteria agli ioni di litio e il generatore-starter azionato a cinghia che alimenta con corrente elettrica la rete principale di bordo da 48 volt del SUV. A una velocità compresa tra 55 e 160 km/h, l'Audi Q7 può continuare a veleggiare a motore spento fino a 40 secondi se il conducente toglie il piede dall'acceleratore. Successivamente, l generatore-starter azionato a cinghia riavvia rapidamente e in tutta comodità il sei cilindri. La fascia di start/stop inizia già a 22 km/h.

Dominante in ogni situazione: la SQ7 con motore V8 TFSI

La sportività fa parte del DNA della SQ7 TFSI rielaborata, che seduce grazie allo spoiler ridisegnato sulla grembialina anteriore, al diffusore espressivo e ai doppi terminali ovali sulla parte posteriore, tipici dei modelli S di Audi. La calandra single frame si presenta con inserti verticali a forma di L, ma in colori sportivi. Le prese d'aria più grandi sono riempite con griglie a nido d'ape. Audi opta per un look sportivo in alluminio per le calotte dei retrovisori esterni, gli inserti nella calandra single frame e i bordi delle prese d'aria laterali. Look che impreziosisce anche gli inserti delle minigonne laterali e la cornice orizzontale su tutta la larghezza della parte posteriore. Anche per la SQ7 TFSI si possono ordinare i pacchetti look nero e nero plus.

Con il suo secondo upgrade del prodotto, l'Audi SQ7 TFSI punta sul consolidato motore 4.0 TFSI con 373 kW (507 CV) e 770 Nm di coppia con cambio rapido tiptronic a 8 rapporti e trazione integrale permanente quattro. In questo modo il motore della SQ7 TFSI accelera da 0 a 100 km/h in soli 4,1 secondi, mentre la velocità massima è limitata elettronicamente a 250 km/h. Grazie alla sequenza di accensione 1-3-7-2-6-5-4-8, il 4.0 TFSI sviluppa un marcato sound sportivo. Con carico e regimi da basso a medio, da 160 a 250 newton metri e tra 950 e 2500 giri e max. 145 newton metri di coppia richiesta, il sistema cylinder on demand disattiva i cilindri 2, 3, 5 e 8 nelle marce superiori arrestando l'iniezione e l'accensione e lasciando chiuse le valvole di aspirazione e di scarico. Il processo di commutazione dura solo millisecondi ed è praticamente impercettibile. Nel funzionamento a 4 cilindri, nei cilindri attivi i punti operativi a maggior carico si spostano migliorando il grado di efficienza termica, mentre i cilindri disattivati funzionano come molle a gas in gran parte senza perdite. Vengono riattivati immediatamente premendo l'acceleratore. Per il sound sportivo, entrambi i terminali dell'impianto di scarico sono dotati di una valvola che modula il suono in base al carico e al numero di giri.

Per un'esperienza di guida ottimale non servono solo motori di prima classe, ma anche componenti del telaio eccellenti: nel pacchetto opzionale per l'assetto advanced i clienti ricevono anche il differenziale sportivo. Nelle curve affrontate a velocità sostenuta, la coppia viene spostata tra le ruote posteriori tramite due frizioni multidisco: la ruota esterna alla curva, che ha la migliore aderenza, ottiene così la percentuale maggiore. Questo Torque Vectoring rende la manovrabilità ancora più agevole e precisa: nella sterzata o nell'accelerazione, il grande SUV sportivo viene letteralmente spinto nelle curve, riducendo al minimo la tendenza alla sottosterzata. Secondo elemento del pacchetto: la stabilizzazione attiva elettromeccanica del rollio (eAWS).

Su entrambi gli assi è montato un motore elettrico compatto accoppiato a un cambio che divide lo stabilizzatore in due metà. Sui percorsi rettilinei le fa lavorare in modo ampiamente indipendente l'una dall'altra, riducendo i movimenti strutturali sulle strade dissestate. Con un'andatura sportiva, invece, il motore elettrico fa ruotare le due metà l'una contro l'altra formando un tutt'uno. Ora l'auto si inclina molto meno in curva e il comportamento di sterzata diventa più preciso. L'energia di trazione per l'eAWS proviene da un supercondensatore che lavora a una tensione di 48 volt. L'accumulatore di energia compatto e leggero, in grado di assorbire e rilasciare correnti elevate in pochissimo tempo, fornisce ai due motori elettrici una potenza massima di 1,5 kilowatt ciascuno.





Di serie l'Audi SQ7 TFSI esce dalla catena di montaggio con cerchi da 21 pollici e pneumatici nel formato 285/40. In alternativa, si possono scegliere altri cerchi da 21 o 22 pollici, tra cui il design S a razze multiple come particolare segno distintivo. Sull'asse anteriore sono installati dischi dei freni del diametro di 400 mm, sull'asse posteriore del diametro di 350 mm. Le pinze dei freni nere, disponibili come optional in rosso, recano sull'asse anteriore il tipico logo S di Audi.

Variabile e generosa: la spaziosità

Con cinque o sette posti, l'Audi Q7 e l'SQ7 TFSI coniugano grande prestigio con qualità pratiche nella quotidianità. In termini di lunghezza dell'abitacolo e di spazio per testa e gomiti sia anteriore che posteriore, i modelli offrono una sensazione di spaziosità di prima categoria. A seconda della posizione dello schienale dei sedili posteriori, il bagagliaio della versione a cinque posti offre un volume da 780 a 1908 litri, quest'ultimo con una superficie di carico piana. Il portellone si apre e chiude elettricamente di serie, in via opzionale anche con riconoscimento di comandi gestuali con un movimento del piede. Su richiesta, Audi fornisce la panca posteriore plus, dotata di tre i sedili che offrono spazio sufficiente per tre seggiolini per bambini e sono regolabili singolarmente in termini di profondità e inclinazione dello schienale, nonché una terza fila di sedili con due posti incassabili elettricamente.

La migliore Q7 di tutti i tempi, ordinabile a partire da CHF 88 600.– Il lancio sul mercato dell'Audi Q7 con design rinnovato, tecnologia d'illuminazione innovativa e una gamma di equipaggiamenti più ampia avverrà nel primo trimestre del 2024. I prezzi della 45 TDI quattro partono da CHF 88 600.–, mentre la 50 TDI quattro costa CHF 92 350.–. Per la 55 TFSI quattro sono richiesti CHF 93 350.–. La sportiva SQ7 TFSI parte da CHF 128 500.–.

AMAG Import SA PR Manager Audi Svizzera

Rebecca Lindemann

Telefono: +41 79 763 69 41

E-mail: rebecca.lindemann@amag.ch

https://www.audipress.ch/it www.audi-mediacenter.com



Audi Svizzera, rappresentata da AMAG Import SA, è sinonimo di veicoli sportivi, eccellente qualità costruttiva, design moderno, nonché tecnologia e innovazione all'avanguardia. Il gruppo Audi è inoltre uno dei produttori leader mondiali di automobili premium sostenibili e detta nuovi standard per i sistemi di propulsione alternativi e l'elettromobilità. La nostra visione: «Shaping the future of premium mobility».





Valori relativi ai consumi e alle emissioni dei modelli citati:

Audi Q7 SUV 55 TFSI quattro

Consumo di carburante combinato in l/100 km: 11,0–10,1; emissioni di CO_2 nel ciclo combinato in g/km: 251–229

Audi Q7 SUV 45 TDI quattro

Consumo di carburante combinato in l/100 km: 8,4–7,8; emissioni di CO₂ nel ciclo combinato in

g/km: 220-204

Audi Q7 SUV 50 TDI quattro

Consumo di carburante combinato in l/100 km: 8,4–7,8; emissioni di CO_2 nel ciclo combinato in g/km: 220–204

Audi SQ7 TFSI SUV quattro

Consumo di carburante combinato in l/100 km: 12,7–12,0; emissioni di CO₂ nel ciclo combinato in g/km: 290-272

I valori di consumo e di emissioni indicati sono stati rilevati in conformità alle procedure di misurazione WLTP prescritte dalla legge. La procedura di prova armonizzata a livello mondiale per automobili e veicoli commerciali leggeri (Worldwide Harmonised Light Vehicle Test Procedure, WLTP) è un metodo di prova più realistico per la misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO2. I valori variano in funzione degli equipaggiamenti speciali selezionati.

Per poter confrontare i consumi energetici delle diverse tipologie di propulsione (benzina, diesel, gas, energia elettrica ecc.), il consumo viene espresso anche nei cosiddetti equivalenti benzina (unità di misura per l'energia). Il CO2 è il principale gas serra responsabile del surriscaldamento terrestre. Valore medio di CO₂ di tutti i modelli offerti in Svizzera: 122 g/km (WLTP). Valore limite di CO₂ provvisorio dei veicoli offerti in Svizzera: 118 g/km (WLTP). I dati dei singoli veicoli possono discostarsi dai dati di riferimento in base all'omologazione svizzera.

Le indicazioni di consumo riportate nella nostra documentazione di vendita fanno riferimento a dati europei sul consumo normalizzato di carburante e fungono da parametro di confronto tra i veicoli. Nella pratica, i dati in alcuni casi possono differire ampiamente in base al tipo di guida, alle condizioni meteo e del traffico, al carico, alla topografia e alla stagione. Consigliamo inoltre di adottare lo stile di quida ecodrive in un'ottica di risparmio delle risorse.

Categoria di efficienza energetica secondo il nuovo metodo di calcolo in base all'appendice 4.1 dell'OEn, valido dall'1.1.2024 fino al 31.12.2024. Ulteriori informazioni sull'etichetta energia per le autovetture sono disponibili presso l'Ufficio federale dell'energia (UFE).